

Das ist der wohl kürzeste Titel aller meiner Aufsätze, die ansonsten eher folgendermaßen barock anmuten:

**Ein paar unmaßgebliche Überlegungen
zur dialektalen, „chronischen“, „stratalen“ &c. &c.
phonetischen Variation des wohl
chamäleonhaftesten Phonems des Deutschen
dargelegt von
Prof. „em.“ in spe Dr. Bernd Pompino-Marschall**

Prolog

Manche mögen einen ganzen „r-tickle“ schreiben (Barry 1997), was denn der Prototyp eines rhotischen Lautes sei, die Mehrheit der seit SPE (Chomsky/Halle 1968) auf größtmögliche Simplität bedachten Phonologen (und auch Phonetiker) schreiben für das Deutsche meist einfach /r/ bzw. [r].

Hauptstück

Will man nicht auf ein phonetisch schlecht zu definierendes Merkmal [+rhotic] zurückgreifen (Hall 1997) oder ihnen einen rein phonotaktisch motivierten Sonoritätswert P4 (auf der Skala P1: Obstruent < P2: Nasal < P3: /l/ < P4 < P5: Approximant < P6: Vokal) zuweisen (Wiese 2001b), erweist sich die natürliche Klasse der rhotischen Laute als phonologisch schwer fassbar. Nach Lindau (1985) handelt es sich hierbei eher um ein durch unterschiedliche phonetische Parameter zusammengehaltenes Familienverhältnis (vgl. Abb. 1; zu einer neueren phonetischen Parametrisierung desselben s. Magnuson 2007), wobei diese phonetisch auftretenden Segmente einzelsprachabhängig ebenso aber auch anderen unterschiedlichen natürlichen Klassen zuordenbar sind.

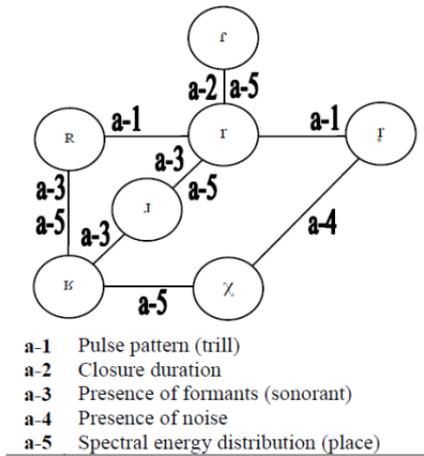


Abb. 1: Parameterverhältnisse zwischen rhotischen Lauten nach Lindau (1985:167)

Heute hören wir im Deutschen für geschriebenes <r> – regional zwar unterschiedlich – prä vokalisches meist uvular frikativesches oder auch gerolltes *r* ([ʀ] bzw. [ʀ̥]), seltener gerolltes Zungenspitzen-*r* [r], wobei letzteres aber für Siebs (1898 und Folgeausgaben) – in allen Wortpositionen – die Bühnennorm darstellte. Postvokalisches – laut heutiger orthoepischer Norm (vgl. Krech et al. 2009) – wird *r* vokalisiert zu [e] (aber nur nach Langvokalen). Nimmt man Kohlers (1999: 87f) IPA-Beschreibung des Deutschen, in der er zugrundeliegend /ʀ/ annimmt, so zeigt sich ein noch weit komplexeres Bild:

/ʀ/ can be an approximant intervocally (e.g. Herren ‘gentlemen’); after voiceless plosives and fricatives, especially those within the same word, it is devoiced (in e.g. *trat* ‘kicked’ it is completely voiceless [ʀ̥]); postvocally before a consonant or word finally it is vocalized to [e], which results in diphthongs (e.g. [‘hæʔ] *hart* ‘hard’, [‘œ] *Ohr* ‘ear’ [...]); the ending *-er* is realized as [e] (e.g. [‘bʊtə] *Butter* ‘butter’); the place of articulation of the consonant varies from uvular in e.g. *rot* ‘red’ to velar in e.g. *treten* ‘kick’, depending on back and front vowel contexts.

Die meisterzählte Geschichte zum *r* im Deutschen ist die, dass ursprünglich gerolltes apikales [r] ab dem späten 18. Jahrhundert unter französischem Einfluss (Trautmann 1880; Basilius 1942) von den urbanen Zentren (v. a. durch die in Berlin angesiedelten Hugenotten) ausgehend zum [ʀ] wurde.

Diese Ansicht wird in jüngster Zeit immer stärker angezweifelt. Ein Argument für ein wesentlich älteres [r] im Deutschen kommt aus dem aschkenasischen Yiddischen: Entgegen der Umgebungssprachen in ihrem östlichen Kernland zeigt es [r]. Da die von Deutschland ausgehende Ostbesiedelung durch die aschkenasischen Juden (ab dem 11. Jahrhundert) aber spätestens um 1650 abgeschlossen ist, muss es wohl schon vor dem französischen Einfluss ein dorsales deutsches *r* gegeben haben (King/Beach 1998).

Es ist wohl unbestreitbar, dass wir während unserer Lebenszeit einen ‚sound change in progress‘ bezüglich des deutschen *r* von apikal zu dorsal und zu Vokalisierung im Auslaut beobachten konnten bzw. anhand historischer Schallaufzeichnungen im Deutschen des 20. Jahrhunderts nachweisen können (vgl. z. B. Russo et al. 2010). Dies scheint m. E. aber zu einem großen Teil auf die retrogradierende orthoepische Norm der *Bühnenaussprache* (Siebs 1898) zurückzuführen zu sein.

Es scheint mir angebracht, den Blick weg von den angeblich diachronen Veränderungen der Aussprache des (deutschen) *r* hin zu seiner immer auch schon – trotz graphematischer Konstanz von <r> – ‚intrinsisch‘ gegebenen Variabilität zu richten.

Einen guten Ausgangspunkt hierzu bietet die u. a. von Morin (2013) wiederentdeckte Beschreibung des gerollten apikalen *r* durch Jespersen (1889), der dieses nach seiner die Gesamtartikulation beschreibenden analphabetischen Transkription als sekundär dorsal artikuliert darstellt:

My own theory which I venture here to set forth without any learned apparatus, thinking that common sense speaks in favour of it, is this: {βr} [= r] claims a great expenditure of breath; it is not easy to produce a distinct trill when speaking in an undertone. [...] The boisterous {βr} [= r] then came naturally into disuse because of the difficulty of trilling it properly, and this happened spontaneously wherever the same social circumstances favoured it; there was no necessity for borrowing this pronunciation from foreigners as it would present itself as a matter of course. The principal result was {β2} [= ʀ]; this sound, still kept as the normal *r* in English and Faeroic, has been a common one in France in the sixteenth and seventeenth centuries, as is shown by the transition from [r] to *s* or rather [z] in words as *chaise* and in many names of places such as *Ozoir*; the transition to [ð] [= ð] is also found.

But {β2} [= ʀ] rarely subsists except where it is formed comparatively far back ({f} [= alveolar] or even {g} [= post-alveolar]). Another element, which had formerly but a subordinate part to play, now comes to the front: I mean the raising of the back of the tongue which is necessary to produce {βr} [= r], as the foremost part of the tongue must be made as thin and slender as possible in order to render the vibrations easy. This back element is scarcely noticed in {βr} [= r], and probably the distance between the tongue and the palate is often more than 3 [= approximant stricture]; but when no trilling is produced, it is apt to become {γ2} [= ʁ/ʁ]; in course of time, then, the {β2} [= the coronal articulation] gets superfluous and is dropped. But along with this {β2} [= ʀ] or

{γ2} [= ʏ/ʊ] [...], the original {βr} [= r] was kept up and used whenever a loud and distinct utterance was required. This was at first – and is still to a great extent – done quite unconsciously; [...] Where, however, {β2} [= ʝ] is not preserved so distinctly as in English, the back element being predominant, and more still where the point action has been entirely superseded, the want of a trill to give the {γ2} [= ʏ/ʊ] force as an *r* is most easily supplied by letting the uvula vibrate. There is already some tendency towards adding a uvular trill to back open consonants, as shown in Berlin pronunciation of [q] [= ɣ] in *wage* and [x] in *wache* and in Dutch [q] [= ɣ] in *goed* and [x] in *schep*, which are generally {γ2, δ0r} [= ʀ (velar trill)]; but of course this tendency is much stronger in a {γ2} [= ʏ/ʊ] which is co-ordinate with a {βr} [= r]. Where the parents speak {γ2} [= ʏ/ʊ] within four walls and {βr} [= r] in exceptional cases, their children will easily acquire {γ2} [= ʏ/ʊ] as the ordinary sound and {γ2 δ0r} [= ʀ] as an emphatic form (Jespersen 1889:73–75).

Epilog

Bist Du, liebe Karin, nun endgültig [fe'vɪrt], [fe'vɪrt], [fe'vɪʁt], [fe'vɪxt] oder [fe'vɪʁt] – bzw. einfach nur ‚verwirrt‘?